

REGULAMENTUL SERVICIILOR DE PLATA ALE POSTEI

Modificari ale Regulamentului:

1. Prin adresa B.I. nr. 4240 (DER.DOT) 1256/ 01.06.01, se modifica sau se adauga urmatoarele articole, cu intrare in vigoare de la 1 sept. 01:

- Art. RE 901
- Art. RE 1306, se adauga paragraf 2

REGULAMENTUL ARANJAMENTULUI PRIVIND SERVICIILE DE PLATA POSTALE

Cuprins

CAPITOLUL I

Dispozitii preliminare

Art

RE 201 Formulare pentru uzul publicului

CAPITOLUL II

Depunerea ordinelor

RE 301 Redactarea mandatelor schimbate pe cale postala
RE 302 Redactarea mandatelor schimbate pe cale de telecomunicatii
RE 303 Mentuni interzise sau autorizate
RE 304 Indicarea valorii
RE 305 Recomandarea din oficiu
RE 306 Mandate adresate "Post-restante" sau persoanelor care locuiesc in hoteluri
 sau pensiuni
RE 307 Recipisa
RE 308 Servicii speciale
RE 309 Retragerea
RE 310 Intocmirea avizelor de virament
RE 311 Intocmirea viramentelor telex
RE 312 Valoarea transferurilor de fonduri
RE 401 Taxa titlurilor si ordinelor de plata telegrafice

CAPITOLUL III

Transmiterea ordinelor

RE 501 Transmiterea mandatelor
RE 502 Listele de viramente
RE 503 Debitarea viramentelor din contul curent postal de legatura

CAPITOLUL IV

Tratarea in tara de plata si reclamatii

RE 601 Valoarea de platit
RE 602 Plata mandatelor
RE 603 Transcrierea titlurilor
RE 604 Plata mandatelor telegrafice
RE 605 Viza pentru data

RE 606	Predarea prin expres
RE 607	Andosarea
RE 608	Mandate neplatite
RE 609	Duplicatul unui mandat postal international
RE 610	Tratarea mandatelor care prezinta nereguli
RE 611	Tratarea mandatelor telegrafice care prezinta nereguli
RE 612	Mandatele prescrise
RE 613	Mandate ratacite, pierdute sau distruse dupa plata.
RE 614	Neexecutarea unui virament
RE 615	Verificarea transmi­terilor si tratarea neregulilor viramentelor
RE 616	Dispozitii generale privind viramentele telex
RE 617	Debitul viramentelor telex din contul curent posta de legatura
RE 618	Tratarea viramentelor telex la destinatie
RE 619	Tratarea neregulilor referitoare la viramentele telex
RE 701	Tratarea reclamatii­lor privind mandatele
RE 702	Tratarea reclamatii­lor privind viramentele
RE 801	Determinarea responsabilitatii
RE 802	Plata sumelor datorate. Recursuri
RE 803	Termenul de plata
RE 804	Rambursarea catre administratia care a intervenit. Interese moratorii

CAPITOLUL V

Deconturi, conturi de legatura

RE 901	Modalitati de remunerare a administratiilor de plata
RE 1001	Alimentarea contului curent de legatura. Interese moratorii
RE 1002	Functionarea contului curent postal de legatura
RE 1003	Birouri de schimb
RE 1004	Intocmirea conturilor lunare pentru mandate
RE 1005	Intocmirea conturilor lunare pentru mandatele transmise pe cale de telecomunicatii
RE 1006	Intocmirea contului general
RE 1007	Reglarea conturilor. Modalitati si termene de plata
RE 1008	Avansuri

CAPITOLUL VI

Postcecul

RE 1101	Prezentarea postcecurilor la ghiseul de plata
RE 1102	Conditii de plata
RE 1103	Inapoierea postcecurilor platite la serviciul de cecuri postale de origine
RE 1104	Inlocuirea postcecurilor pierdute dupa plata

CAPITOLUL VII

Reteaua POSTNET

- RE 1201 Secretariatul POSTNET
- RE 1202 Indicatii tehnice de utilizare a retelei POSTNET
- RE 1203 Procedura contabila

CAPITOLUL VIII

Trimiterile contra ramburs

- RE 1301 Formular
- RE 1302 Indicarea valorii
- RE 1303 Transmiterea si primirea fondurilor de catre beneficiar
- RE 1304 Taxe referitoare la transferul financiar
- RE 1305 Tratarea reclamatilor privind mandatele de rambursare.
- RE 1306 Responsabilitate
- RE 1307 Reguli privind conturile
- RE 1308 Alte dispozitii

CAPITOLUL IX

Dispozitii diverse

CAPTOLUL X

Dispozitii finale

- RE 1501 Aplicarea Regulamentului privind corespondenta.
- RE 1502 Informatii de furnizat de catre administratii:
- RE 1503 Durata si aplicarea Regulamentului

REGULAMENTUL ARANJAMENTULUI PRIVIND SERVICIILE DE PLATA POSTALE

Consiliul de exploatare postala, in baza articolului 22, paragraf 5 din Constitutia Uniunii postale universale, intocmita la 10 iulie 1964 la Viena, a hotarat urmatoarele masuri pentru a asigura executarea Aranjamentului privind serviciile de plata ale postei.

CAPITOLUL I

Dispozitii preliminare

Articolul RE 201

Formulare pentru uzul publicului

1. In vederea aplicarii articolului RE 1310.3, din Regulamentul postei de scrisori, sunt considerate ca putand fi puse la dispozitia publicului formularele:
TFP1 (Mandat postal international);
TFP2 (Aviz de virament);
TFP3 (Mandat de ramburs international);
TFP4 (Postcheque);
TFP5 (Carte de garantie postcheque);
TFP6 (Reclamatie/cerere de retragere);
TFP7 (Reclamatie sau cerere de anulare – Ordin de virament);
TFP8 (Reclamatie – Suma unui ramburs care nu a ajuns la beneficiar).
2. Formularele serviciului intern sau formularele din domeniul national, conform uzantelor bancare, utilizate ca aviz de virament in conditiile indicate la articolul RE 307.1, nu sunt supuse dispozitiilor articolului 1310.3 din Regulamentul privind posta de scrisori.
3. Mandatele sunt redactate pe un formular conform modelului TFP1.
4. Postcecurile sunt redactate pe un formular din hartie conform modelului TFP4. Mentiunile ce figureaza pe postcec sunt indicate in limba sau limbile tarii emitente.
5. Cartea de garantie postcec trebuie sa fie conform modelului TFP5.
6. Caracteristicile tehnice ale formularelor TFP4 si TFP5, precum si informatiile privind utilizarea lor, sunt depuse la Biroul International.

CAPITOLUL II

Depunerea ordinelor

Articolul RE 301

Redactarea mandatelor schimbate pe cale postală

1. Mandatele sunt redactate în caractere latine și cifre arabe, fără stersături sau adăugiri, chiar aprobate. Inscriserile sunt făcute de mână, pe cât posibil în caractere de imprimărie sau la mașină. Inscriserile cu creionul nu sunt admise.
2. Atunci când mandatele sunt întocmite printr-un procedeu mecanografic, semnătura manuscrisă a agentului sau aplicarea unui indicativ cifrat putând să înlocuiască semnătura, nu sunt obligatorii.
3. Adresa mandatelor trebuie să fie redactată în așa fel încât beneficiarul să fie clar determinat; adresele prescurtate și adresele telegrafice nu sunt admise.

Articolul RE 302

Redactarea mandatelor schimbate pe cale de telecomunicații

1. Pentru orice mandat telegrafic, oficiul postal emitent întocmește o telegramă - mandat adresată direct oficiului postal de plată sau, după caz, centrului de cecuri postale care girează contul curent postal al beneficiarului. Totuși, dacă un aranjament este încheiat între administrațiile corespondente, administrația emitentă va trebui să transmită un mandat telegrafic biroului de schimb al țării de plată. Această posibilitate nu va fi admisă decât pe baza acordului între administrațiile respective. Telegramele-mandat sunt redactate în franceză, în afara înțelegerilor speciale și redactate invariabil, în ordinea de mai jos:

- 1.1. Partea "Adresse" conține:

- 1.1.1 POSTFIN (după caz, precedat de indicația de serviciu telegrafic URGENT și urmat de alte indicații de serviciu telegrafic);
- 1.1.2 indicații postale de serviciu, dacă este cazul;
- 1.1.3 numele oficiului postal de plată, de cecuri postale sau al biroului de schimb de destinație.

- 1.2. Partea "Texte" conține:

- 1.2.1. MANDAT urmat de numărul de emitere;
- 1.2.2. numele oficiului postal emitent, numărul sau caracteristic, dacă este cazul și numele țării de origine;
- 1.2.3. numele expeditorului;
- 1.2.4. valoarea sumei de plată sau de înscris în creditul contului curent postal al beneficiarului.
- 1.2.5. desemnarea exactă a beneficiarului, a adresei sale și, dacă este posibil, a domiciliului sau, astfel încât cel în drept să fie bine determinat, și, după caz, a numărului sau de cont curent postal precedat de inițialele CCP.
- 1.2.6. comunicare particulară (dacă este cazul).

2. Numele de familie al unui beneficiar, chiar daca este insotit de un prenume, trebuie sa fie precedat de unul din cuvintele: "Monsieur", "Madame" sau "Mademoiselle", numai daca acesta indicatie nu o dubleaza pe cea a calitatii, a unui titlu, a unei functii sau a unei profesii care sa permita determinarea certa a celui in drept; nici expeditorul, nici beneficiarul nu pot fi desemnati printr-o prescurtare sau un cuvânt conventional.

3. Când mai multe mandate telegrafice sunt emise simultan de către același expeditor pe numele aceluiași beneficiar, poate fi transmisă o singură telegramă - mandat, dacă Administrația de plată admite; în acest caz, numărul de emitere este indicat în felul următor: "Mandats 201-203" și suma globală de platit comportă în detaliu, valoarea fiecărui mandat.

4. Numele reședinței beneficiarului poate fi omis dacă este același cu cel al oficiului de plată. Când mandatele telegrafice sunt adresate "poste restante" sau "telegraphe-restant", aceste cuvinte (sau echivalentul lor într-o limbă a țării de plată) trebuie să figureze în textul telegramei-mandat după desemnarea beneficiarului.

5. Suma este exprimată în felul următor: numărul întreg de unități monetare în cifre, apoi în toate literele, numele unității monetare prescurtat conform normei internaționale ISO 4217 și, eventual, fracțiunea de unitate în cifre. Valoarea în litere poate fi exprimată cifra cu cifra scrise izolat.

6. Când administrațiile convin să utilizeze un mijloc de telecomunicație altul decât telegraful pentru a transmite mandatele telegrafice, ele determină modalitățile de utilizare a acestui mijloc.

Articolul RE 303

Mențiuni interzise sau autorizate

1. Mandatele de serviciu trebuie să prezinte pe față mențiunea "Service des postes" sau o mențiune similară.

2. Spatele cuponului sau o parte determinată de pe verso pot fi utilizate pentru o comunicare particulară destinată beneficiarului mandatului.

3. Este interzis să se consemneze pe mandate alte mențiuni decât cele pe care le comportă rubricile formularelor, cu excepția indicațiilor de serviciu, precum "Service des postes", "Ne payer qu'en main propre", "Avis de paiement", "Avis d'inscription", "Par avion", "Par expres", "Duplicata", "Mandat complémentaire".

Articolul RE 304

Indicarea valorii

1. Valoarea mandatelor si numele unitatii monetare trebuie sa fie indicate in toate literele in limba solicitata de administratia de emitere. Valoarea in litere poate fi exprimata cifra cu cifra, scrise izolat si numele unitatii monetare indicat prescurtat, conform normei internationale ISO 4217. Valoarea este, de asemenea, indicata in cifre, si, daca aceasta este necesar, cu prescurtarea numelui unitatii monetare, conform normei internationale ISO 4217. La suma in cifre, fractiunile unitatii monetare sunt exprimate prin doua (sau trei) cifre, inclusiv zerourile, care corespund respectiv zecimilor, sutimilor (si miimilor). La suma in litere, unde repetarea lor nu este obligatorie, ele pot fi exprimate in cifre, in continuarea redactarii numarului de unitati monetare.

Articolul RE 305

Recomandarea din oficiu

1. Administratiile pot sa se inteleaga asupra valorii de la care mandatele pe care le emit sunt supuse recomandarii din oficiu.

Articolul RE 306

Mandate adresate "Post-restante" sau persoanelor care locuiesc in hoteluri sau pensiuni

1. Pentru mandatele adresate "Post-restante" sau persoanelor care locuiesc provizoriu in hoteluri, pensiuni sau alte locuri publice de gazduire, administratiile stabilesc intre ele valoarea de la care aceste mandate trebuie sa fie supuse recomandarii din oficiu, fie transmise pe cale de telecomunicatii.

Articolul RE 307

Recipisa

1. O recipisa poate fi eliberata gratuit expeditorului in momentul varsamantului fondurilor.

Articolul RE 308

Servicii speciale

1. Aviz de plata sau de inscriere
 - 1.1. Expeditorul unui mandat poate cere sa fie avizat de efectuarea platii. In plus, in relatiile intre tarile ale caror administratii s-au pus de acord, depunatorul unui ordin de virament poate cere sa primeasca avizul de inscriere in creditul contului beneficiarului. In acest caz, un formular conform modelului CN 07 este anexat avizului de virament corespunzator. Titlurile si ordinele cu aviz de plata sau de inscriere trebuie sa poarte in antet, pe fata, in caractere vizibile, mentiunile "Avis de paiement" sau "Avis d'inscription", dupa caz.
 - 1.2. Cu exceptia dispozitiilor privind limita maximala a taxei de perceput, articolul 18.1 al Conventiei este aplicabil avizelor de plata sau de inscriere.

2. Predarea expres
- 2.1. Sub rezerva articolului RE 606, expeditorul unui mandat poate cere ca predarea fondurilor, a titlului sau a confirmării de primire să fie efectuată expres, la domiciliu, de îndată ce sosește mandatul; în acest caz, articolul 17.1, 2, 4 și 5 din Convenție este aplicabil.
3. Plata în mână proprie
- 3.1. În relațiile cu țările care admit plata în mână proprie, expeditorul unui mandat de plată beneficiarului în numerar, poate cere ca plata să aibă loc exclusiv în mână și cu confirmarea personală a beneficiarului sau a unui mandatar special desemnat conform regulilor juridice în vigoare în țara de plată, atunci când beneficiarul nu poate încasa personal suma cuvenită. Expeditorul care solicită plata unui mandat în mână proprie achită o taxă specială. Titlul care servește plății trebuie să poarte, pe față și pe spate, în caractere vizibile, mențiunea “Ne payer qu’en main propre”.

Articolul RE 309

Retragerea

1. Expeditorul unui mandat sau al unui virament poate, în condițiile fixate la articolului 29 din Convenție, să-l retragă din serviciu.
2. Orice cerere de retragere pe cale postală este întocmită pe un formular conform modelului TFP 6 pentru mandate sau formularului TFP 7 pentru viramente.
3. Orice cerere de retragere pe cale de telecomunicații trebuie să fie confirmată, prin primul curier, printr-o cerere postală. Formularele TFP6 sau TFP7 sunt prevăzute în antet cu mențiunea “Confirmation de la demande telegraphique du...” subliniată cu roșu. Oficiul de destinație a mandatului sau biroul de schimb al viramentelor reține titlul până la primirea acestei confirmări.
4. Administrația de plată poate totuși, pe propria sa răspundere, să dea urmărire unei cereri de retragere pe cale de telecomunicații fără să aștepte confirmarea postală.

Articolul RE 310

Intocmirea avizelor de virament

1. Orice virament de transmis pe cale postală face obiectul unui aviz de virament.
2. Avizele de virament sunt întocmite pe formulare conform modelului TFP 2; totuși, fiecare administrație poate utiliza formulare din serviciul intern sau formulare corespunzătoare din domeniul național conform uzanțelor bancare.
3. Articolul RE 303.2 este aplicabil, prin analogie, avizului de virament.

4. Cand tragatorul a indicat valoarea viramentului in moneda tarii de origine, oficiul care primeste ordinul de virament – sau biroul de schimb de care apartine – efectueaza convertirea si inscrie pe aviz valoarea viramentului in moneda tarii de plata. Aceasta valoare trebuie sa fie precedata de abrevierea unitatii monetare, in principiu conform normei internationale ISO 4217.

5. Inscrisurile pe formulare sunt facute de preferinta la masina. Indicarea sumei este realizata printr-o modalitate de scris autentica (cu ajutorul unui instrument de scris autentic) si nu trebuie sa prezinte nici stersaturi, nici ingrosari, chiar aprobate

6. Avizele de virament sunt prevazute cu stampila cu data a biroului de cecuri de origine.

Articolul RE 311

Intocmirea viramentelor telex

1. Viramentele prin telex dau loc la transmiterea unui mesaj telex intre birourile de schimb.

2. Viramentul prin telex este redactat in franceza, in afara unei intelegeri speciale si redactat invariabil in ordinea urmatoare:

- 2.1 coordonate; data si ora expedierii.
- 2.2 indicatii postale de serviciu, daca este cazul ("Avis d'inscription", etc.);
- 2.3 cuvantul "Virement" urmat de numarul de cod.
- 2.4 numele sau desemnarea tragatorului;
- 2.5 numarul contul debitat, urmat de numele centrului de cecuri postale care gireaza contul tragatorului;
- 2.6 suma de creditat, exprimata in felul urmatoare: numarul intreg de unitati monetare in cifre, numele unitatii monetare si, daca este cazul, fractiunile de unitate in cifre.
- 2.7 numele si desemnarea beneficiarului;
- 2.8 numarul contului de creditat, urmat de numele centrului de cecuri postale care gireaza contul beneficiarului;
- 2.9 comunicari particulare;
- 2.10 colationarea cifrelor din mesaj.

Articolul RE 312

Valoarea transferurilor de fonduri

1. Valoarea transferurilor de fonduri este nelimitata. Totusi, fiecare administratie are posibilitatea sa limiteze valoarea transferurilor de fonduri pe care un expeditor poate sa o faca fie intr-o zi, fie in cursul unei perioade determinate.

Articolul RE 401

Taxa titlurilor si ordinelor de plata telegrafice

1. In afara de taxa postala, expeditorul unui titlu sau al unui ordin de plata telegrafic plateste taxa telegramei, inclusiv pe cea a unei eventuale comunicari particulare destinate beneficiarului.

CAPITOLUL III

Transmiterea ordinelor

Articoul RE 501

Transmiterea mandatelor

1. Transmiterea pe cale postala
 - 1.1 Mandatele sunt transmise pe calea cea mai rapida (aeriana sau de suprafata) si, in afara unei intelegeri speciale, in tranzit deschis. Ele sunt incluse in depese in modul descris la articolul RE 808.2 – 5 sau la articolul RE 811.1 din Regulamentul de aplicare a Conventiei, dupa cum ele sunt sau nu recomandate din oficiu. Administratiile pot conveni ca articolul RE 808.2 din Regulamentul postei de scrisori sa nu fie aplicabil mandatelor supuse recomandarii din oficiu.
2. Transmiterea pe cale de telex
 - 2.1 Schimbul mandatelor pe cale de telex are loc prin intermediul birourilor de schimb desemnate de administratii.
 - 2.2 Schimbul este protejat printr-un sistem codificat.
 - 2.3 Transmiterea este efectuata pentru fiecare titlu separat in ordinea mesajului telex prezentat mai jos:
 - 2.3.1 indicatii postale de serviciu (“Avis de paiement”, “Avis d’inscription”, “Paiement en main propre”) daca este cazul;
 - 2.3.2 cuvantul “Mandat” urmat de numarul de emitere si de abrevierea internationala ISO a tarii emitente.
 - 2.3.3 numele oficiului emitent, precedat de codul sau caracteristic;
 - 2.3.4 nume si adresa expeditorului;
 - 2.3.5 valoarea de platit, indicata in felul urmator: numarul intreg de unitati monetare in cifre, apoi in toate literele, numele unitatii monetare prescurtat conform normei internationale ISO 4217, si eventual, fractiunea de unitate in cifre; valoarea in toate literele poate fi exprimata cifra cu cifra scrise izolat;
 - 2.3.6 nume, prenume si adresa completa sau numarul de CCP al beneficiarului;
 - 2.3.7 numarul tranzactiei internationale;
 - 2.3.8 codificarea mesajului conform acordului bilateral;
3. Transmiterea mandatelor telegrafice
 - 3.1 Mandatele telegrafice sunt transmise direct de catre oficiul postal emitent oficiului postal de plata, fara a se trece prin intermediul oficiilor de schimb. Totusi, daca un

aranjament este incheiat intre administratiile respective, administratia emitenta va trebui sa transmita un mandat telegrafic la biroul de schimb al tarii de plata.

4. Transmiterea prin alte sisteme de telecomunicatii
- 4.1. Administratiile pot conveni sa utilizeze un alt sistem de telecomunicatie, cu conditia sa se asigure ca toate masurile necesare securitatii schimburilor sunt respectate.
5. Transmiterea electronica prin POST*NET.
- 5.1. Mandatele sunt schimbate pe cale electronica prin POST*NET, retea de telecomunicatii a UPU.
- 5.2. Datele referitoare la mandate transmise prin POST*NET sunt indrumate prin pasarela de securitate POST*Star (PSPS).
- 5.2.1. Datele referitoare la mandate sunt pregatite pentru receptia lor de catre PSPS sub forma unui fisier plat specific, conform specificatiilor stabilite pentru mesajul MONORD, norma de mesaj EDI a UPU, conceputa pentru transmiterea indicatiilor care figureaza pe mandat.
- 5.2.2. Informatiile privind prelucrarea si distribuirea mandatelor sunt inapoiate administratiilor care au emis mandatele postale internationale sub forma de fisier plat specific conform specificatiilor stabilite pentru mesajul RESORD, norma de mesaj EDI a UPU conceputa pentru transmiterea informatiilor privind stadiul de indrumare a MPI. Inapoierea datelor din RESORD catre utilizatorii POST*NET este obligatorie.
- 5.2.3. Transmiterea se efectueaza, in principiu, o data pe zi.

Articolul RE 502

Listele de viramente

1. Viramentele sunt notificate de catre administratia emitenta administratiei de destinatie prin intermediul listelor.
2. Listele de viramente sunt intocmite de catre birourile de schimb pe formulare conform modelului SFP5. Administratiile pot conveni sa nu completeze coloana 3 a formularului. Fiecare lista este prevazuta cu stampila biroului care a intocmit-o.
3. Viramentele pot fi transmise prin intermediul unei retele electronice. Administratiile se conformeaza in acest caz dispozitiilor prevazute prin conventiile particulare de functionare a acestei retele.
4. Totalul fiecărei liste prevazute la articolul RE 502.1, destinate aceluiași birou de schimb, este reportat pe o scrisoare de transmitere intocmita in dublu exemplar, conform modelului SFP 6, al carei total general este in scris in toate literele sau imprimat in cifre.
5. Numarul de inregistrare de pe scrisoarea de transmitere este reportat pe fiecare lista de viramente.

6. Scrisorile de transmitere sunt prevazute cu stampila biroului care le-a intocmit si semnate de catre functionarul sau functionarii desemnati in acest scop. Fiecare dintre aceste scrisori primeste un numar de ordine a carui serie se reinnoieste in fiecare luna pentru fiecare dintre birourile de schimb de destinatie.

7. Scrisoarea de transmitere este expediata in dublu exemplar.

8. Scrisorile de transmitere, listele si avizele de virament sunt reunite si expediate o data pe zi lucratoare in scutire de taxe, catre biroul de schimb destinat pe calea cea mai rapida (aeriana sau de suprafata); aceste trimiteri pot fi supuse recomandarii. Administratiile pot conveni de comun acord sa utilizeze pentru aceasta transmitere, mijloacele electronice, cum ar fi teletransmisia de date.

Articolul RE 503

Debitarea viramentelor din contul curent postal de legatura

1. Dupa verificarea listelor SFP 5 si a scrisorii de transmitere SFP 6, valoarea totala a ordinelor primite este inscrisa in debitul contului curent postal de legatura deschis in numele administratiei emitente.

2. Un exemplar al scrisorii de transmitere SFP 6, prevazuta cu stampila cu data a serviciului de cecuri postale de destinatie, este anexat extrasului de cont zilnic, care este adresat in aceeasi zi de operare administratiei titulare a contului curent postal de legatura debitat.

CAPITOLUL IV

Tratarea in tara de plata si reclamatii

Articolul RE 601

Valoarea de platit

1. Dupa ce a avizat de acest lucru administratiile interesate, administratia de plata sau administratia de destinatie, in momentul inscrierii in creditul contului beneficiarului, au posibilitatea, daca legislatia lor o cere, fie sa negligeze fractiunile de unitate monetara, fie sa rotunjeasca suma la unitatea monetara cea mai apropiata sau la zecimea de unitate cea mai apropiata.

Articolul RE 602

Plata mandatelor

1. Valoarea mandatelor este platita beneficiarului in moneda legala a tarii de plata; poate fi platita in orice alta moneda in urma unui acord special intre administratiile corespondente.

2. Plata poate fi in mod valabil efectuata printr-un varsamant intr-un cont curent postal, conform regulilor in vigoare in administratia de plata.
3. Dispozitiile articolului RE 604 sunt aplicabile prin analogie pentru mandatele transmise prin telex.
4. Avizul de plata intocmit de catre oficiul de plata pe un formular CN 07, prevazut la articolul 406.1.2 din Regulamentul postei de scrisori, este trimis direct expeditorului mandatului. Totusi, administratiile ale caror reglementari nu permit utilizarea formularelor furnizate de administratia de emitere, sunt autorizate sa utilizeze propriile lor formulare pentru intocmirea avizelor de plata.
5. Cand expeditorul a emis in aceeasi zi, in profitul aceluiasi beneficiar, mai multe mandate a caror plata totala depaseste maximum acceptat de catre administratia de plata, aceasta este autorizata sa esaloneze plata titlurilor in asa fel incat suma platita beneficiarului, intr-o singura zi, sa nu depaseasca acest maximum.

Articolul RE 603

Transcrierea titlurilor

1. Telegramme-mandat
 - 1.1 Telegrammele-mandat trebuie sa fie transcrise pe un formular adaptat sau pe formularul TFP 1, al carui context este modificat in felul urmator:
 - 1.1.1 numele tarii de plata este inlocuit de numele tarii emitente;
 - 1.1.2 mentiunea "Mandat de poste international" este completata cu cuvantul "telegraphique".
 - 1.2 Formularul utilizat este autentificat cu ajutorul stampilei biroului care efectueaza transcrierea.
2. Mandatele transmise prin telex sau printr-un alt sistem de telecomunicatie.
 - 2.1 Birourile de schimb transcriu mandatele transmise prin telex sau printr-un alt sistem de telecomunicatie conform conditiilor fixate la paragraful 1.1. Totusi, in acest caz, mentiunea "Mandat de poste international" este completata cu cuvantul "telex" sau cu numele sistemului de telecomunicatie utilizat.
 - 2.2 Numarul de tranzactie internationala este reportat dupa numarul de emitere si separat de acesta din urma printr-o bara de fractie.

Articolul RE 604

Plata mandatelor telegrafice

1. Mandatele telegrafice sunt supuse platii imediat ce sunt receptionate.
2. Predarea mandatelor telegrafice are intotdeauna loc in formele prevazute la articiul RE 606.

3. Sarcina de a intocmi un aviz de plata pentru un mandat telegrafic revine oficiului de plata, care il face sa parvina oficiului de emitere imediat dupa plata.

Articolul RE 605

Viza pentru data

1. Viza pentru data trebuie sa fie aplicata chiar pe mandat.

Articolul RE 606

Predarea prin expres

1. Daca expeditorul a cerut plata prin expres, administratia de plata are posibilitatea sa faca sa fie predate in acest fel, fie fondurile, fie titlul insusi, fie un aviz de sosire a mandatului, cu conditia ca reglementarea sa sa prevada acest lucru.

Articolul RE 607

Andosarea

1. Orice tara are dreptul sa declare transmisibila, pe cale de andosare, pe teritoriul sau, proprietatea mandatelor care provin dintr-o alta tara.

Articolul RE 608

Mandate neplatite

1. Orice mandat refuzat sau orice mandat al carui beneficiar este necunoscut sau plecat fara sa lase o adresa, este inapoiat imediat administratiei de emitere.
2. Orice mandat a carui plata nu a fost reclamata in timpul termenului de valabilitate, este inapoiat imediat dupa expirarea acestui termen si, daca mandatul a fost predat beneficiarului, imediat ce acesta se prezinta la oficiul de plata. Mandatele telegrafice a caror plata nu a fost reclamata intr-un termen de 30 zile incepand din ziua sosirii la oficiul de plata, trebuie sa fie inapoiate , in plic, oficiului emitent.
3. Orice mandat neplatit dintr-un motiv oarecare este rambursat expeditorului.
4. Mandatele transmise pe cale postala care nu au putut fi platite beneficiarilor dintr-o cauza oarecare, sunt inapoiate direct oficiului de emitere; in prealabil, oficiul de plata le inregistreaza, le stampileaza sau le aplica eticheta a carei utilizare este prevazuta la articolul RE 503.4.2 din Regulamentul postei de scrisori.

Articolul RE 609

Duplicatul unui mandat postal international

1. Orice mandat ratacit, pierdut sau distrus inainte de plata poate, la cererea expeditorului sau a beneficiarului, sa fie inlocuit printr-un duplicat eliberat de

administratia de emitere. Duplicatele mandatelor trebuie sa poarte in antet, pe fata, in caractere vizibile, mentiunea "Duplicata".

2. Cand expeditorul sau beneficiarul cer simultan, unul rambursarea, celalalt plata mandatului, duplicatul este intocmit:

- 2.1 in profitul expeditorului cand cererea este formulata inainte de predarea mandatului sau a avizul de sosire catre beneficiar;
- 2.2 in favoarea beneficiarului cand cererea este formulata dupa predarea mandatului sau a avizul de sosire.

3. Un mandat complementar este eliberat cand o eroare de conversie imputabila oficiului de emitere necesita un varsamant complementar in profitul beneficiarului. Aceste mandate trebuie sa poarte in antet, pe fata, in caractere vizibile, mentiunea "Mandat complementaire".

4. Durata de valabilitate a unui duplicat este aceeaasi cu cea a unui mandat emis in aceeaasi zi.

5. Inainte de a elibera un duplicat care inlocuieste un mandat ratacit, pierdut sau distrus inainte de plata, administratia de emitere trebuie sa se asigure, in acord cu administratia de plata, ca mandatul nu a fost nici platit, nici rambursat; trebuie luate toate masurile pentru ca el sa nu fie platit ulterior.

6. In sprijinul cererii sale de rambursare, expeditorul trebuie sa prezinte recipisa titlului ratacit, pierdut sau distrus.

7. Cand administratia de plata declara ca nu i-a parvenit un mandat, administratia de emitere poate elibera un duplicat, cu conditia ca mandatul in cauza sa nu figureze in nici unul din conturile lunare, care se refera la perioada de valabilitate a mandatului; totusi, daca nici un raspuns nu a fost obtinut de la administratia de plata in termen de 2 luni incepand din ziua reclamatiei, conform articolului 37 din Conventie, pentru despagubirea reclamantului si daca titlul nu figureaza in nici unul din conturile lunare primite la expirarea acestui termen, administratia de emitere este autorizata sa procedeze la rambursarea fondurilor; notificarea acestui lucru este adresata, prin scrisoare recomandata, administratiei de plata si mandatul, considerat de acum inainte ca definitiv pierdut, nu poate fi ulterior inclus in cont.

Articolul RE 610

Tratarea mandatelor care prezinta nereguli

1. Este returnat oficiului de emitere, pe calea cea mai rapida (aeriana sau de suprafata) si in plic, insotit de un formular conform modelului SFP pentru a fi regularizat, orice mandat care prezinta una din urmatoarele nereguli:

- 1.1 indicarea inexacta, insuficienta, incorecta sau omiterea numelui sau a domiciliului beneficiarului; indicarea eronata sau lipsa numarului de cont curent postal;

- 1.2 diferite sau omiteri de sume;
- 1.3 depasirea valorii maxime convenite intre administratiile interesate;
- 1.4 tersaturi sau ingrosari in inscrieri;
- 1.5 omiterea stampilei, a semnaturii pe mandatele neintocmite dupa un procedeu mecanografic sau a altor indicatii de serviciu;
- 1.6 indicarea valorii de platit intr-o alta moneda decat cea admisa sau omiterea desemnarii unitatii monetare;
- 1.7 eroare evidenta in raportul dintre moneda tarii de emitere si cea a tarii de plata, raport pe care oficiul de plata nu este totusi obligat sa il verifice;
- 1.8 utilizarea unui formular neregular;
- 1.9 absenta recomandarii din oficiu sau neutilizarea caii de telecomunicatii, atunci cand aceste dispozitii au fost prevazute prin aplicarea articolelor RE 305 si RE 306.

2. Totusi, in ceea ce priveste neregulile care sunt sau par imputabile expeditorului, administratia de plata poate, eventual, dupa ce a avizat beneficiarul, sa ii permita sa formuleze o cerere de regularizare. Aceasta poate fi transmisa pe cale aeriana sau telegrafica, pe cheltuiala beneficiarului; aceste cheltuieli ii sunt rambursate daca s-a stabilit ca eroarea rezulta dintr-o greseala de serviciu.

3. Totusi, administratia de plata poate, pe raspunderea sa, sa rectifice din oficiu erorile fara gravitate. Aceste rectificari sunt inscise cu rosu si semnate de functionarul postal.

4. Cand rectificarea neregulilor este ceruta prin telegrama, mandatul in neregula este pastrat de catre oficiul de plata, care procedeaza la regularizare deindata ce primeste telegrama rectificativa si care anexeaza aceasta telegrama mandatului.

5. La primirea unei cereri de regularizare par avion sau prin telegrama, oficiul de emitere verifica daca neregula provine dintr-o eroare imputabila serviciului; in caz afirmativ, el o rectifica pe loc pe cale aeriana sau telegrafica. In caz contrar, el informeaza expeditorul care este atunci autorizat sa indrepte neregula, pe cale aeriana sau telegrafica si pe cheltuiala sa.

6. Daca, la expirarea unui termen de 30 zile, expeditorul nu a dat curs unei cereri de regularizare a unui mandat transmis in sprijinul unui formular SFP 1, titlul este considerat ca neplatit. Respectivul formular, prevazut cu informatia adecvata, este inapoiat oficiului de destinatie pe calea cea mai rapida (aeriana sau de suprafata).

Articolul RE 611

Tratarea mandatelor telegrafice care prezinta nereguli

1. Orice mandat telegrafic a carui predare nu poate fi efectuata ca urmare a unei adrese insuficiente sau inexacte, sau din alta cauza neatribuabila beneficiarului, determina transmiterea unui aviz de serviciu telegrafic catre oficiul de emitere, cu precizarea cauzei nepredarii acestuia.

2. La primirea unei cereri de regularizare prin aviz de serviciu telegrafic, oficiul de emitere procedeaza asa cum este indicat la articolul RE 610.5 si 6.

3. Orice mandat telegrafic a carui neregula nu a fost corectata intr-un termen normal pe cale aeriana sau telegrafica, este regularizat in forma prevazuta pentru mandate.

Articolul RE 612

Mandatele prescrise

1. Sumele depuse pentru emiterea de mandate care nu au fost reclamate inaintea prescrierii sunt definitiv achitate administratiei tarii de emitere. Termenul de prescriere este fixat prin legislatia tarii respective

Articolul RE 613

Mandate ratacite, pierdute sau distruse dupa plata.

1. Orice mandat ratacit, pierdut sau distrus dupa plata poate fi inlocuit de catre administratia de plata printr-un titlu nou intocmit pe un formular TFP 1. Acest formular trebuie sa poarte toate indicatiile utile ale titlului original si sa fie prevazut cu mentiunea "Title etabli en remplacement d'un mandat egare (perdu ou detruit) apres paiement" precum si cu o stampila cu data.

2. O declaratie a beneficiarului care sa ateste faptul ca el a primit fondurile trebuie sa fie data, de preferinta direct pe spatele titlului de inlocuire. In mod exceptional, aceasta declaratie poate fi facuta pe o fisa anexata acestui titlu ca piesa de sprijin; aceasta declaratie tine loc de confirmare primara.

3. Daca nu este posibil se se ceara aceasta declaratie de la beneficiar, o adnotare/este facuta de oficiu pe verso titlului de inlocuire sau pe o piesa de sprijin speciala, care sa precizeze ca valoarea mandatului a fost platita efectiv.

Articolul RE 614

Neexecutarea unui virament

1. Valoarea oricarui virament care, dintr-o cauza oarecare, nu a putut fi in scris in creditul contului beneficiarului este reportata in creditul contului tragatorului.

2. Cand, dintr-un motiv necunoscut, un virament nu poate fi in scris in creditul contului beneficiarului, el este descris pe un formular SFP 7, caruia ii este anexat, eventual, avizul de virament corespunzator. Pe formularul SFP 7 poate fi facuta, eventual descrierea mai multor viramente neexecutate.

3. Viramentele respinse sunt in scrise pe formularul SFP 7 cu valoarea exprimata in moneda tarii primei destinatii, asa cum a fost calculata de catre administratia de emitere a viramentului.

4. Valoarea totala a formularului SFP 7 este inscrisa in creditul contului curent postal de legatura deschis in numele administratiei de emitere a viramentelor respinse.

5. Formularul SFP 7 si avizele de viramente care ii sunt anexate sunt atasate extrasului de cont zilnic care insoteste scrisoarea de trimitere SFP 6, care este adresata in aceeasi zi cu efectuarea operatiunii administratiei al carei cont curent postal de legatura este debitat.

Articolul RE 615

Verificarea transmiterilor si tratarea neregulilor viramentelor

1. Chiar de la receptionarea pachetelor continand scrisorile de transmitere, listele si avizele de virament, biroul de schimb destinatari procedeaza la verificarea trimiterii. Daca el constata o neregula oarecare sau o omisiune, el informeaza imediat, pe cale de telecomunicatii, biroul de schimb expeditor, care trebuie sa raspunda pe aceeasi cale si, eventual, sa transmita un duplicat al pieselor care lipsesc, pe calea cea mai rapida (aeriana sau de suprafata). In cazul imposibilitatii de a utiliza calea de telecomunicatii, schimbul de informatii este efectuat prin lista de regularizare conform cu modelul SFP 7.

2. Daca neregula consta intr-o diferenta de sume intre avizul de virament si lista viramentelor, biroul de schimb destinatari este autorizat sa dea curs viramentului pentru suma cea mai mica; dupa caz, avizul de virament sau lista de viramente si scrisoarea de transmitere sunt rectificate in consecinta, cu cerneala rosie, si avizul de rectifiere este dat biroului de schimb corespondent prin scrisoare SFP 7 conform modelului.

Articolul RE 616

Dispozitii generale privind viramentele telex

1. Sunt aplicabile viramentelor telex, pentru tot ceea ce nu este prevazut in mod expres la articolele RE 617 si RE 618 care urmeaza, dispozitiile referitoare la viramentele schimbate pe cale postală.

Articolul RE 617

Debitul viramentelor telex din contul curent posta de legatura

1. Administratia destinatară inscrie imediat valorile viramentelor telex, pe masura ce le receptioneaza, in debitul contului curent postal de legatura deschis in numele administratiei postale de emitere. Nu se intocmesc liste SFP5, nici scrisori de transmitere SFP 6.

Articolul RE 618

Tratarea viramentelor telex la destinatie

1. Pentru fiecare virament telex, centrul de cecuri postale destinatari intocmeste un aviz de sosire sau un aviz de virament din serviciul intern sau international si il adreseaza,

fara cheltuieli, beneficiarului. Cand telexul nu comporta nici o comunicare particulara, avizul de sosire sau avizul de virament poate fi inlocuit printr-o mentiune pe releveul de cont care permite beneficiarului sa il identifice pe tragator (ordonator).

Articolul 619

Tratarea neregulilor referitoare la viramentele telex

1. Viramentele telex care nu pot fi executate, dau loc la transmiterea catre centrul de cecuri postale de origine sau catre centrul de cecuri postale al administratiei de emitere, pe cale de telecomunicatii, a unui aviz de serviciu care indica motivul neexecutarii. Daca, dupa verificare, oficiul de origine sau biroul de schimb constata ca neregula este determinata de o greseala de serviciu, ele o rectifica pe loc prin aviz de serviciu transmis pe cale de telecomunicatii. In caz contrar, tragatorul este consultat si rectificarea este facuta fie gratuit pe cale postala, fie pe cheltuiala tragatorului, pe cale de telecomunicatii.
2. Viramentele telex a caror neregula nu a fost indreptata intr-un termen rezonabil, sunt respinse conform prevederilor articolului RE 614.2 - 5.

Articolul RE 701

Tratarea reclamatiiilor privind mandatele

1. Orice reclamatie privind un mandat este intocmita pe un formular TFP 6 si transmisa, in general, de catre oficiul de emitere direct oficiului de plata. Un singur formular poate fi utilizat pentru mai multe mandate emise simultan la cererea aceluiasi expeditor si in profitul aceluiasi beneficiar. Reclamatiiile sunt transmise din oficiu si intotdeauna pe calea cea mai rapida (aeriana sau de suprafata).
2. Cand oficiul de plata este poate sa furnizeze informatii definitive asupra soartei titlului, el inapoiaza formularul completat conform rezultatului cercetarilor, oficiului care a primit reclamatia. In cazul unor cercetari infructuoase sau a unei plati contestate, formularul este transmis administratiei de emitere prin intermediul administratiei de plata care anexeaza, pe cat este posibil, o declaratie a beneficiarului care atesta ca el nu a primit valoarea mandatului.
3. Cand o reclamatie este depusa intr-o tara alta decat tara de emitere sau tara de plata, formularul TFP 6 este transmis administratiei de emitere insotit de recipisa de depunere. Daca, din motive speciale, recipisa nu poate fi anexata formularului TFP 6, acesta trebuie sa fie prevazut cu mentiunea "Vu receptise de depot no...delivre le...par le bureau de...pour un montant de ...".

Articolul RE 702

Tratarea reclamatiiilor privind viramentele

1. Orice reclamatie privind executarea unui virament este adresata de catre tragator administratiei careia el i-a dat ordinul de virament, in afara cazului in care el a autorizat beneficiarul sa se inteleaga cu administratia care gireaza contul acestuia.

2. Orice reclamatie privind executarea unui ordin de virament este intocmita pe un formular conform modelului TFP 7 de catre centrul de cecuri postale gestionar al contului debitat si transmisa, eventual, prin intermediul birourilor de schimb ale fiecarei tari, centrului de cecuri postale gestionar al contului de creditat; ea este tratata conform articolului RE 506.3.1 si 3.2 din Regulamentul postei de scrisori.

Articolul RE 801

Determinarea responsabilitatii

1. Sub rezerva dispozitiilor prevazute de la 2 la 5, responsabilitatea revine administratiei de emitere.

2. Responsabilitatea revine administratiei de plata, daca aceasta nu este in masura sa stabileasca daca plata a avut loc in conditiile prescrise de reglementarea sa.

3. Responsabilitatea revine administratiei tarii unde s-a produs eroarea:

3.1 daca este vorba de o eroare de serviciu, inclusiv eroare de convertire;

3.2 daca este vorba de o eroare de sesizare sau de transmitere a informatiilor, produsa in interiorul tarii de emitere sau a tarii de plata.

4. Responsabilitatea revine administratiei de emitere si a celei de plata, in mod egal:

4.1 daca eroarea este imputabila celor doua administratii sau daca nu este posibil sa se stabileasca in care tara s-a produs eroarea;

4.2 daca o eroare de transmitere s-a produs intr-o tara intermediara.

4.3 daca nu este posibil sa se stabileasca tara unde s-a produs aceasta eroare de transmitere.

5. Sub rezerva dispozitiilor prevazute la 2, responsabilitatea revine:

5.1 in caz de plata a unui mandat fals, administratiei tarii pe teritoriul careia titlul a fost introdus in serviciu;

5.2 in caz de plata a unui titlu a carei valoare a fost majorata fraudulos, administratiei tarii in care titlul a fost falsificat; totusi, paguba este suportata in parti egale de catre administratiile de emitere si de plata atunci cand nu este posibil sa se determine tara unde s-a produs falsificarea sau atunci cand nu poate fi obtinuta remedierea falsificarii comise intr-o tara intermediara care nu participa la serviciul de transferuri de fonduri pe baza Aranjamentului.

Articolul RE 802

Plata sumelor datorate. Recursuri

1. Obligatia de a despagubi reclamantul revine administratiei sesizate prin reclamatie.

2. Administratia care a despagubit reclamantul are dreptul de a exercita recurs impotriva administratiei responsabile.

3. Administratia care a suportat, pana la urma depagubirea are un drept de recurs, pana la nivelul sumei platite, impotriva persoanei beneficiare a acestei erori.

Articolul RE 803

Termenul de plata

1. Varsamentul sumelor datorate reclamantului trebuie sa aiba loc imediat ce a fost stabilita responsabilitatea serviciului, intr-un termen limita de trei luni incepand cu a doua zi dupa ziua reclamatiei.

2. Daca presupusa administratie responsabila, sesizata regulamentar, a lasat sa treaca doua luni fara sa dea o solutie definitiva unei reclamatii, administratia care a primit reclamatia este autorizata sa despagubeasca reclamantul in contul celeilalte administratii.

Articolul RE 804

Rambursarea catre administratia care a intervenit. Interese moratorii

1. Administratia responsabila este obligata sa despagubeasca administratia care a despagubit reclamantul intr-un termen de doua luni incepand cu ziua trimiterii notificarii rambursului.

2. La expirarea acestui termen, suma datorata administratiei care a despagubit reclamantul devine purtatoare a unei dobanzi de 1% pe an peste taxa dobanzii interbancare a imprumuturilor pe o luna in tara creditoare, incepand cu ziua de trimitere a notificarii rambursului.

CAPITOLUL V

Deconturi, conturi de legatura

Articolul RE 901

Modalitati de remunerare a administratiilor de plata

1. Taxa medie a remuneratiei pe **mandat platit**, prevazuta la articolul 9.1, de varsat administratiei de plata a mandatelor este de :

- 1.1 0,98 DST pana la 130,68 DST;
- 1.2 1,47 DST de la 130,68 DST si pana la 261,35 DST;
- 1.3 2,09 DST peste 261,35 DST.

2. Remuneratia datorata administratiei de plata pentru fiecare cont lunar este stabilita in felul urmator:

- 2.1 taxa de remuneratie in DST de aplicat pentru fiecare titlu platit, este determinata dupa convertirea in DST a valorii medii a titlurilor pe baza valorii medii in DST

- in moneda tarii de plata, asa cum este ea prevazuta la articolul RE 104 din Regulamentul postei de scrisori (Echivalenti).
- 2.2 valoarea totala in DST obtinuta pentru remuneratia aferenta fiecarui cont este convertita in moneda tarii de plata pe baza valorii reale a DST in vigoare in ultima zi a lunii la care se raporteaza contul.
3. Pentru fiecare mandat platit in mana proprie, administratia de plata primeste o remuneratie suplimentara de 0,13 DST.

Articolul RE 1001

Alimentarea contului curent de legatura. Interese moratorii

1. Fiecare administratie de emitere mentine un activ suficient in contul curent de legatura deschis in numele sau pe langa administratia de destinatie pentru a permite debitarea sumelor datorate acesteia. Administratiile de emitere si de destinatie se inteleg bilateral asupra modului de schimb al informatiilor referitoare la debite si la credite.
2. Acest activ nu poate, in nici un caz, sa primeasca o alta destinatie decat cea prevazuta la articolul 10.2.1 din Aranjament fara consimtamantul administratiei care l-a constituit. Daca acest activ este insuficient pentru a acoperi ordinele date, viramentele si platile sunt totusi executate sub rezerva articolului RE 1001.4 si 5.
3. Administratia creditoare are dreptul sa ceara in orice moment plata sumelor datorate; eventual, ea fixeaza data la care plata va trebui sa fie efectuata, tinand cont de datele de transfer.
4. Cand se constata ca un cont de legatura este descoperit, administratia creditoare este indreptatita sa aplice 1% pe an peste taxa dobanzii interbancare a imprumuturilor pe o luna in tara creditoare, pentru ca valoarea destinata alimentarii contului sa fie creditata in ziua sosirii la centrul de cecuri care gireaza contul de legatura. Cand mai multe conturi de legatura sunt deschise in numele aceleiasi administratii, calculul dobanzilor trebuie sa fie convenit bilateral. Valoarea acestor dobanzi este scazuta din contul sau conturile administratiei debitoare conform acordului.
5. Cand contul este descoperit mai mult de cincisprezece zile pe durata unei perioade de 30 de zile consecutive, administratia creditoare poate suspenda serviciul dupa opt zile de la trimiterea unui preaviz transmis pe calea telecomunicatiilor.

Articolul RE 1002

Functionarea contului curent postal de legatura

1. In creditul contului curent postal de lagatura al tarii de emitere a transferurilor de fonduri, sunt inscrise mai ales:
 - 1.1 sumele transferate pentru constituirea sau alimentarea unui activ; transferurile corespunzatoare sunt operate fie prin intermediul cecurilor bancare sau a politelor platibile la vedere in capitala sau pe o piata comerciala din tara creditoare, fie

- printr-un virament catre o institutie bancara din aceasta capitala sau din aceasta piata;
- 1.2 transferurile de fonduri care nu au putut fi executate.
 2. Administratiile se inteleg bilateral asupra tuturor operatiunilor care sunt inscrise in debitul conturilor de legatura.
 3. Eventualele cheltuieli sunt suportate de catre administratia in numele careia el este deschis, cu exceptia cheltuielilor de tinere a contului.

Articolul RE 1003 Birouri de schimb

1. Schimburile de orice natura au loc numai prin intermediul centrelor de cecuri postale numite "birouri de schimb" desemnate de administratia fiecarei tari contractante.

Articolul RE 1004 Intocmirea conturilor lunare pentru mandate

1. Pentru intocmirea conturilor lunare vizate la articolul 10.3 din Aranjament (conturi lunare conform modelului SFP 3 pentru mandate) recapitularea este facuta respectand:
 - 1.1 ordinea cronologica a lunilor de emitere;
 - 1.2 ordinea alfabetica sau numerica a oficiilor de emitere, dupa cum s-a convenit;
 - 1.3 pentru fiecare oficiu de emitere, ordinea numerica a mandatelor.
2. In caz de nevoie, mandatele platite sunt recapitulate pe o lista speciala, conform modelului SFP 2 care este anexata contului lunar intocmit, in acest caz, pe un formular conform modelului SFP 3.
3. Pentru mandatele platibile numai beneficiarului, mentiunea "M.P." trebuie sa fie inscrisa fie in coloana de observatii, fie pe o foaie separata.
4. Administratia de plata inscrie, de asemenea, in acest cont:
 - 4.1 valoarea remuneratiilor care ii revin in virtutea articolului 9 din Aranjament;
 - 4.2 eventual, valoarea rambursurilor si a dobanzilor prevazute la articolele RE 804, RE 1001 si RE 1007.6.
5. Duplicatele mandatelor sunt tratate ca mandate si sunt descrise in contul SFP 3 sau, eventual, in lista SFP 2, in aceleasi conditii ca si cum ar fi vorba despre titlurile insasi.
6. Cand partile in cauza au convenit sa adopte reglarea conturilor lor prin compensare si cand mandatele lor respective au fost platite in monede diferite, creanta cea mai slaba este convertita in moneda creantei celei mai puternice, luand ca baza de

convertire cursul mediu oficial de schimb al administratiei debitoare in perioada la care se refera contul; acest curs mediu trebuie sa fie calculat uniform la patru zecimale.

7. Contul lunar este transmis administratiei debitoare, cel mai tarziu inainte de sfarsitul lunii care urmeaza celei la care se refera, insotit de piese in sprijin (mandate achitate), clasate in aceeasi ordine ca in lista recapitulativa SFP 2. Cand, pentru un motiv oarecare, contul lunar nu poate fi transmis in timp oportun, administratia debitoare trebuie sa fie informata in urmatoarele opt zile care urmeaza expirarii termenului mentionat, despre data presupusa a transmiterii contului despre care este vorba. Informatia trebuie sa fie data pe cale de telecomunicatii. Administratiile isi dau silinta, ca oricum, sa faca sa parvina acest document inainte de sfarsitul celei de a doua luni care urmeaza celei la care el se refera.

8. In lipsa de titluri platite, un cont lunar negativ este adresat administratiei corespondente, in afara unei intelegeri intre administratiile respective.

9. Diferentele constatate de catre administratia debitoare in conturile lunare, fie ca este vorba de recapitularea titlurilor sau de calculul remuneratiilor, sunt reluate in primul cont lunar de intocmit; ele sunt neglijate daca valoarea nu depaseste 3,27 DST per cont.

10. Administratiile pot conveni, prin acorduri bilaterale, sa aplice o metoda de intocmire a conturilor si de transmitere a mandatelor platite, alta decat cea prevazuta la articolul RE 1004.1 la 6.

Articolul RE 1005

Intocmirea conturilor lunare pentru mandatele transmise pe cale de telecomunicatii

1. Mandatele telegrafice sunt recapitulate in conturile lunare impreuna cu mandatele simple.

2. Mandatele telegrafice si nu telegramele, sunt anexate contului lunar.

3. Articolul RE 1004 este aplicabil la intocmirea conturilor lunare pentru mandatele transmise prin telex.

Articolul RE 1006

Intocmirea contului general

1. Contul general este intocmit pe un formular conform modelului SFP 4 de catre administratia creditoare imediat dupa primirea conturilor lunare, inainte chiar de a se fi procedat la verificarea in detaliu a acestor conturi.

2. El trebuie sa fie intocmit in termen de doua luni de la expirarea lunii la care el se refera.

3. Administratiile pot sa se inteleaga sa intocmeasca contul general pe trimestru, pe semestru sau pe an.

Articolul RE 1007

Reglarea conturilor. Modalitati si termene de plata

1. In afara unei intelegeri speciale si sub rezerva dispozitiilor prevazute la 2, soldul contului general sau totalurile conturilor lunare sunt reglate in moneda tarii creditoare, fara nici o pierdere pentru aceasta din urma:

- 1.1 fie prin intermediul cecurilor sau politelor platibile la vedere in capitala sau intr-o piata comerciala din tara creditoare sau prin intermediul viramentelor postale;
- 1.2 fie prin retragerea dintr-un activ constituit de administratia debitoare in tara creditoare.

2. Cheltuielile de plata (drepturi, cheltuieli de clearing, provizioane, comisioane, etc.) percepute in tara debitoare, precum si cheltuielile retinute de bancile intermediare in tarile terte, sunt in sarcina administratiei debitoare. Cheltuielile percepute in tara creditoare sunt in sarcina administratiei creditoare.

3. Plata trebuie efectuata cel mai tarziu in 15 zile dupa primirea contului general sau dupa primirea contului lunar, daca reglarile se opereaza pe baza acestui cont.

4. In caz de dezacord intre cele doua administratii asupra valorii sumei de platit, numai plata partii contestate poate fi amanata; administratia debitoare trebuie sa notifice administratiei creditoare, in termenele prevazute la 3, motivele contestatiei.

5. In ipoteza in care un cont lunar transmis nu parvine administratiei debitoare, aceasta este indreptatita, daca nu obtine de la omologul sau un duplicat al contului respectiv, sa considere valoarea avansurilor varsate pentru luna considerata ca lichid data datoria sa pentru perioada respectiva si sa faca administratia creditoare sa suporte despagubirea expeditorilor pentru mandatele presupuse a fi platite catre terti.

6. In caz de neplata in termenele fixate la 3, sumele datorate sunt purtatoare a unei dobanzi anuale de 1% peste taxa dobanzii interbancare a imprumuturilor pe o luna in tara creditoare, incepand din ziua expirarii termenelor respective pana in ziua platii.

Articolul RE 1008

Avansuri

1. Orice administratie care este descoperita, fata de o alta administratie, cu o suma ce depaseste 6.533,81 DST pe luna, are dreptul sa reclame varsarea automata a unui avans cel tarziu in a cincisprezecea zi a lunii in care mandatele sunt emise. Valoarea acestui avans este calculata pe baza valorii medii a ultimelor trei conturi lunare acceptate si adaptate in functie de:

- 1.1 importanta contului referitor la perioada corespunzatoare a anului precedent
- 1.2 evolutia traficului in timpul anului in curs.

- 1.3 6.533,81 DST, sub care nici un avans nu este datorat si care, in consecinta, sunt de scazut din media obtinuta.
2. In caz de neplata in termenul sus-citat, articolul RE 1007.6, este aplicabil, in afara cazului in care administratia debitoare este in masura sa probeze ca administratia creditoare nu transmite in mod regulat conturile sale in termenul fixat prin articolul RE 1004.7.
3. Limita de 6.533,81 DST fixata la 1 nu se aplica administratiei care se ocupa de serviciul de mandate exclusiv in calitate de administratie de plata. In acest caz, o limita inferioara poate fi fixata de comun acord cu administratia emitenta.
4. Administratia debitoare, care doreste sa beneficieze de posibilitatea prevazuta la articolul RE 1007.1.2, fara sa fi fost in prealabil sesizata printr-o cerere de avans din partea administratiei creditoare, determina, la alegerea sa, valoarea si frecventa varsamintelor pe care ea estimeaza ca trebuie sa le efectueze pentru a asigura acoperirea emiterilor sale.
5. Cand totalul varsamintelor efectuate cu titlu de avansuri este superior valorii datorate administratiei corespondente pentru perioada considerata, diferenta este reluata intr-unul din conturile urmatoare, conform directivelor formulate de administratia debitoare, sau, eventual, inregistrata in activul prevazut la articolul RE 1007.1.2.

CAPITOLUL VI

Postcecul

Articolul RE 1101

Prezentarea postcecurilor la ghiseul de plata

1. Imediat, dupa prezentarea postcecului la ghiseul de plata, beneficiarul, altul decat un tert, mentioneaza, in locul prevazut in acest scop, in cifre arabe, suma de platit, exprimata in moneda convenita intre tarile contractante.
2. Valoarea este precedata de abrevierea numelui unitatii monetare a tarii de plata, in principiu conform normei internationale ISO 4217.
3. Indicarea sumei este facuta in cerneala si nu trebuie sa prezinte nici stersaturi, nici ingrosari, chiar aprobate.

Articolul RE 1102

Conditii de plata

1. Numarul maxim de cecuri postale platibile simultan este limitat la trei.

2. Postcecul este prevazut cu semnatura beneficiarului, altul decat un tert, aplicata in prezenta agentului platitor. In cazul cand titlul a fost semnat inainte, agentul de la ghiseu trebuie sa ceara repetarea, in prezenta sa, a semnaturii, pe verso titlului.
3. Beneficiarul, altul decat un tert, trebuie sa prezinte cartea sa de garantie postcec. Pentru orice incasare de postcecuri, se cere in plus, un document de identitate (pasaport sau carte de identitate admisa pentru trecerea frontierelor).
4. Agentul platitor se asigura de concordanta indicatiilor (numele si eventual prenumele titularului de cont, numarul contului postal daca este cazul si semnatura pe fata si eventual pe verso) care figureaza pe postcec, pe cartea de garantie si, daca e cazul, pe actul de identitate.
5. Agentul platitor aplica, pe postcec, o stampila cu data a oficiului platitor si inscrie numarul cartii de garantie postcec in locurile rezervate in acest scop. El descrie, dupa caz, actul de identitate prezentat, pe verso unuia dintre postcecurile platite.
6. Modalitatile de efectuare a platii postcecurilor catre terti sunt fixate printr-o intelegere intre administratiile respective.

Articolul RE 1103

Inapoierea postcecurilor platite la serviciul de cecuri postale de origine

1. Postcecurile platite sunt centralizate de catre biroul de schimb al administratiei de plata.
2. Ele sunt descrise intr-o lista SFP 5 sau intr-un cont SFP 3, in care se inscrie valoarea totala a platilor efectuate, exprimata in moneda tarii de plata. La valoarea totala a listei SFP 5 sau a contului SFP 3 este adaugata valoarea remuneratiilor datorate de administratia de emitere administratiei de plata.
3. Valoarea totala a listei SFP 5 este inscrisa in debitul contului curent de legatura deschis in numele administratiei de emitere. Lista SFP 5 si postcecurile platite sunt anexate la extrastul de cont corespunzator, care este transmis administratiei de emitere.
4. Postcecurile platite trebuie sa fie transmise administratiei de emitere cat mai repede posibil, si maximum intr-un termen de o luna dupa plata.
5. Articolul RE 1007 se aplica eventual la plata contului SFP 3.

Articolul RE 1104

Inlocuirea postcecurilor pierdute dupa plata

1. Postcecurile pierdute sau distruse dupa plata sunt inlocuite de catre administratia de plata printr-un duplicat, intocmit pe un formular original. Acest formular trebuie sa

poarte toate indicatiile utile ale titlului original si sa fie prevazut cu mentiunea "Duplicata etabli en remplacement d'un postcheque perdu apres paiement" precum si cu stampila cu data a biroului de schimb al administratiei de plata.

2. Administratia de emitere a postcecurilor furnizeaza administratiei de plata formularele de postcecuri necesare pentru intocmirea duplicatelor vizate mai sus.

CAPITOLUL VII

Reteaua POSTNET

Articolul RE 1201

Secretariatul POSTNET

1. Secretariatul retelei POSTNET este asigurat de catre unul dintre semnatarii Conventiei POSTNET pentru o perioada de doi ani reinnoibila.

2. Adresa sa este depusa la Biroul International al UPU .

Articolul RE 1202

Indicatii tehnice de utilizare a retelei POSTNET

1. Indicatiile tehnice de utilizare a retelei POSTNET sunt depuse la sediul Secretariatului POSTNET.

2. Ele sunt furnizate oricarei institutii semnatare a Conventiei POSTNET care a achitat dreptul de intrare.

Articolul RE 1203

Procedura contabila

1. Sumele datorate in vederea reglementarii tranzactiilor operate prin reseaua POSTNET sunt inscrise in debitul contului de legatura al institutiei financiare postale debitoare.

CAPITOLUL VIII

Trimiterile contra ramburs

Articolul RE 1301

Formular

1. Orice expediere contra ramburs trebuie sa fie insotita de un formular de mandat de rambursare conform modelului TFP3.

2. Acest formular trebuie sa contina valoarea rambursarii in moneda tarii de origine sau de destinatie a expedierii sau in alta moneda daca valoarea este creditata intr-un cont, adresa beneficiarului, ca si referinte ale expedierii.

Articolul RE 1302

Indicarea valorii

1. Valoarea rambursarii trebuie indicata, daca este posibil, pe eticheta "rambursare" si pe formularul mandatului de rambursare.
2. Suma este exprimata in modul urmator: numele unitatii monetare abreviata conform normei internationale ISO 4217, numarul intreg de unitati monetare in cifre, apoi in toate literele si dupa caz fractiunea unitatii in cifre. Valoarea in litere trebuie exprimata citet, cifra cu cifra.

Articolul RE 1303

Transmiterea si primirea fondurilor de catre beneficiar

1. Institutia financiara postala transmite fondurile catre beneficiar fie prin transfer electronic, fie dupa caz prin mandat de rambursare.
2. Potrivit acordurilor in vigoare intre institutiile financiare, valoarea rambursarii poate fi achitata beneficiarului in numerar, in moneda tarii de origine sau in creditul unui cont postal sau bancar in tara de origine, iar in tara de achitare in moneda aleasa de beneficiar sau de tragator.
3. Varsarea fondurilor catre beneficiar se realizeaza conform legislatiei in vigoare in tara de achitare.

Articolul RE 1304

Taxe referitoare la transferul financiar

1. Taxele referitoare la transferul valorii rambursarii sunt in sarcina destinatarului care suporta in plus taxa prevazuta pentru emiterea unui mandat postal sau a unui virament intern sau international.

Articolul RE 1305

Tratarea reclamatilor privind mandatele de rambursare.

1. Orice reclamatie referitoare la expedierea contra ramburs este tratata dupa dispozitiile enuntate in articolul RE 506 al Regulamentului poetei de scrisori.
2. Daca reclamatia (CN 08), primita retur, atesta livrarea fara perceperea de fonduri, o reclamatie conform modelului TFP8 este intocmita din oficiu de catre oficiul de prezentare si este transmisa in general de acest oficiu direct oficiului de distribuire. Reclamatii sunt transmise zilnic pe calea cea mai rapida (aeriana sau de suprafata).

Articolul RE 1306
Responsabilitate

1. Institutiile financiare sunt responsabile pentru fondurile care le-au fost remise pana cand mandatul de rambursare este platit sau pana la inscrierea creditului contului beneficiarului sau, dupa caz, pana la remiterea valorii la banca care gestioneaza contul beneficiarului.
2. **Dispozitiile articolului 37.5 al Conventiei este aplicabil.**

Articolul RE 1307
Reguli privind conturile

1. Mandatele de rambursare schimbate conform procedurilor descrise in Acord si in actualul Regulament sunt incorporate in contul SFP3 al mandatelor postale. Ele pot fi transcrise intr-un caiet special. Se vor avea in vedere la stabilirea valorii medii a contului si la calcularea remuneratiilor prevazute in articolul RE 901.

Articolul RE 1308
Alte dispozitii

1. Toate dispozitiile privind mandatele postale din Acordul privind serviciile de plata ale poștei si din Regulament se aplica prin analogie si mandatelor de rambursare.

CAPITOLUL IX
Dispozitii diverse

CAPTOLUL X
Dispozitii finale

Articolul RE 1501
Aplicarea Regulamentului privind corespondenta.

1. Sunt aplicabile serviciilor de plata ale poștei , pentru tot ceea ce nu este prevazut in mod expres in actualul Regulament, dispozitiile Regulamentului poștei de scrisori si in mod special cele care formeaza obiectul articolelor :
 - 1.1 Articolul RE 406 (confirmare de primire).
 - 1.2 Articolul RE 405 (expediere expres).
 - 2.3 Articolele RE 504 si RE 505, completate de articolul RE 309 al actualului Regulament.

Articolul RE 1502
Informatii de furnizat de catre administratii:

1. Fiecare administratie trebuie sa comunice celorlalte administratii, prin intermediul Biroului International, toate informatiile necesare privind serviciile de plata ale poștei.

2. Orice modificare a conditiilor de executare a serviciilor de plata ale postei trebuie sa fie comunicate fara intarziere.

Articolul RE 1503

Durata si aplicarea Regulamentului

1. Actualul Regulament va fi executoriu incepand cu ziua punerii in vigoare a Acordului privind serviciile de plata ale postei.

2. Va avea aceeaasi durata ca si Acordul, atat timp cat Consiliul de exploatare postala nu decide altceva

Incheiat la Berna, 1 decembrie